

〔比〕吉贝尔·德莱雅/文 〔比〕马塞尔·马里耶/绘



故事书
第四辑
37

玛蒂娜

在森林里



贵州出版集团
贵州教育出版社

故事书



第37册

玛蒂娜

在森林里

〔比〕吉贝尔·德莱雅/文 〔比〕马塞尔·马里耶/绘 王文静/译



贵州出版集团
贵州教育出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

玛蒂娜在森林里 / (比) 德莱雅文; (比) 马里耶绘; 王文静译. -- 贵阳: 贵州教育出版社, 2013.11 (2016.5 重印)
(玛蒂娜故事书. 第4辑)
ISBN 978-7-5456-0539-6

I. ①玛… II. ①德… ②马… ③王… III. ①儿童文学—图画故事—比利时—现代 IV. ①I564.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 267985 号

著作权合同登记号: 图字 22-2013-43

martine dans la forêt

Created by Gilbert Delahaye and Marcel Marlier / Léaucour création

Original and artwork © 1987 Editions Casterman, Belgium.

Text Translated into Simplified Chinese © 2013 Beijing Buyin Culture Expression Co., Ltd

All rights reserved. This book contains material protected under International and national Copyright Laws and Treaties. Any unauthorized reprint or use of this material is prohibited. No part of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, or by any information storage and retrieval system without express written permission from the author/publisher.

Published pursuant to agreement with Editions Casterman.

This copy in Simplified Chinese can only be distributed and sold in PR of China, no rights for Hong Kong, Taiwan, Macau.

玛蒂娜在森林里

(比) 吉贝尔·德莱雅 文 (比) 马塞尔·马里耶 绘 王文静 译

出版发行 贵州出版集团

贵州教育出版社

社 址 贵阳市观山湖区中天会展城会展东路 SOHO 公寓 A 座 (邮编 550081)

印 刷 北京盛通印刷股份有限公司

开 本 889mm × 1092mm 1/16

印张字数 15 印张 40 千字

印 数 55001—75000 册

版次印次 2013 年 11 月第 1 版 2016 年 5 月第 5 次印刷

书 号 ISBN 978-7-5456-0539-6

定 价 88.00 元 (共 10 册)

如发现印、装质量问题, 影响阅读, 请与印刷厂联系调换。

厂址: 北京经济技术开发区经海三路 18 号 电话: 010-67887676 邮编: 100176



图书在版编目 (CIP) 数据

玛蒂娜在森林里 / (比) 德莱雅文; (比) 马里耶绘; 王文静译. -- 贵阳: 贵州教育出版社, 2013.11 (2016.5 重印)
(玛蒂娜故事书. 第4辑)
ISBN 978-7-5456-0539-6

I. ①玛… II. ①德… ②马… ③王… III. ①儿童文学—图画故事—比利时—现代 IV. ①I564.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 267985 号

著作权合同登记号: 图字 22-2013-43

martine dans la forêt

Created by Gilbert Delahaye and Marcel Marlier / Léaucour création

Original and artwork © 1987 Editions Casterman, Belgium.

Text Translated into Simplified Chinese © 2013 Beijing Buyin Culture Expression Co., Ltd

All rights reserved. This book contains material protected under International and national Copyright Laws and Treaties. Any unauthorized reprint or use of this material is prohibited. No part of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, or by any information storage and retrieval system without express written permission from the author/publisher.

Published pursuant to agreement with Editions Casterman.

This copy in Simplified Chinese can only be distributed and sold in PR of China, no rights for Hong Kong, Taiwan, Macau.

玛蒂娜在森林里

(比) 吉贝尔·德莱雅 文 (比) 马塞尔·马里耶 绘 王文静 译

出版发行 贵州出版集团

贵州教育出版社

社 址 贵阳市观山湖区中天会展城会展东路 SOHO 公寓 A 座 (邮编 550081)

印 刷 北京盛通印刷股份有限公司

开 本 889mm × 1092mm 1/16

印张字数 15 印张 40 千字

印 数 55001—75000 册

版次印次 2013 年 11 月第 1 版 2016 年 5 月第 5 次印刷

书 号 ISBN 978-7-5456-0539-6

定 价 88.00 元 (共 10 册)

如发现印、装质量问题, 影响阅读, 请与印刷厂联系调换。

厂址: 北京经济技术开发区经海三路 18 号 电话: 010-67887676 邮编: 100176

故事书



第37册

玛蒂娜

在森林里

〔比〕吉贝尔·德莱雅/文 〔比〕马塞尔·马里耶/绘 王文静/译



贵州出版集团
贵州教育出版社



今天，粮食收割结束了。玛蒂娜正在帮助农夫堆放稻草。她坐下来休息了一会儿，突然，一个微微抽动的红色小鼻子吸引了她的注意。原来是养兔林中跑出的一只小兔子，它被吓得不能动弹，身体困在草垛里，只露出小小的头来。

“可怜的小兔子，”玛蒂娜边说边把它解救出来，“这可真是个奇迹，
你是怎么躲过机器上的镰刀的呢？
现在别害怕了，我把你带回家
吧。我叫你盼盼好不好？”





“它真是可爱啊。”妈妈说，“不过我想它可能饿了！”

“我去找个奶瓶，”玛蒂娜说，“我的布娃娃有个奶瓶，一定适合它。”

盼盼很快就长大了。玛蒂娜和她的新朋友在一起玩得很高兴，几乎形影不离。



大卫和索菲是玛蒂娜的邻居，
他们每天都过来给盼盼喂吃的：
蒲公英、豆荚、苹果皮……

“它的耳朵根那里是蓝色的，
真奇怪。”索菲说，“你应该叫它
蓝蓝。”



“盼盼今天看起来很不开心。”大卫说。

“是啊，”玛蒂娜也这么觉得，“我都有点担心了。这几天它吃饭没胃口，毛也失去了光泽，它不给自己洗澡了，连玩都没有心思。”

“我想它可能需要更大的空间吧。”索菲说。

“它可不是家兔，而是野兔。”大卫说，“它受不了被人囚禁起来喂养，咱们应该给它自由。”

“我知道。”玛蒂娜说，“可是我也不能随便把它放到别的地方去啊！外公总是说，如果饲养动物，就要对它负责到底。”





玛蒂娜终于决定把盼盼放归大自然。吃过午饭，玛蒂娜坚定地朝森林走去。

在森林的边缘，一片嘈杂的声音吸引了她的注意：

“看啊，盼盼！是山雀在跳舞呢！每年的这个时候，它们都会成群结队地聚在这里：黑头山雀、蓝冠山雀、沼泽山雀、凤头山雀……连戴菊莺也会参与进来呢！它们会一起搜出树上的虫子，然后统统吃掉！是不是很棒？你在这里肯定会很开心的！你看到小路尽头那排老旧的栅栏了吗？森林就是从那里开始的哦！”



大嗓门的八哥眼睛尖，
耳朵灵，它最先发现了玛蒂
娜，立刻大声嚷嚷着：“我看
见了一个猎人，她看上去很
凶，还抓了一只兔子呢！”

“大家快藏起来！”狐狸说。

“快跑啊！”一头母鹿说。

“大家别害怕，不是猎人，”一只画
眉鸟安慰大家，“是玛蒂娜！我认识她的！”



“每到春天她给花园翻地的时候，总是喂我吃美味的蚯蚓呢。”



嘈杂声渐渐平息下来。

“假警报！”多嘴多舌的八哥说，“原来是我们的朋友，大家不要害怕！”

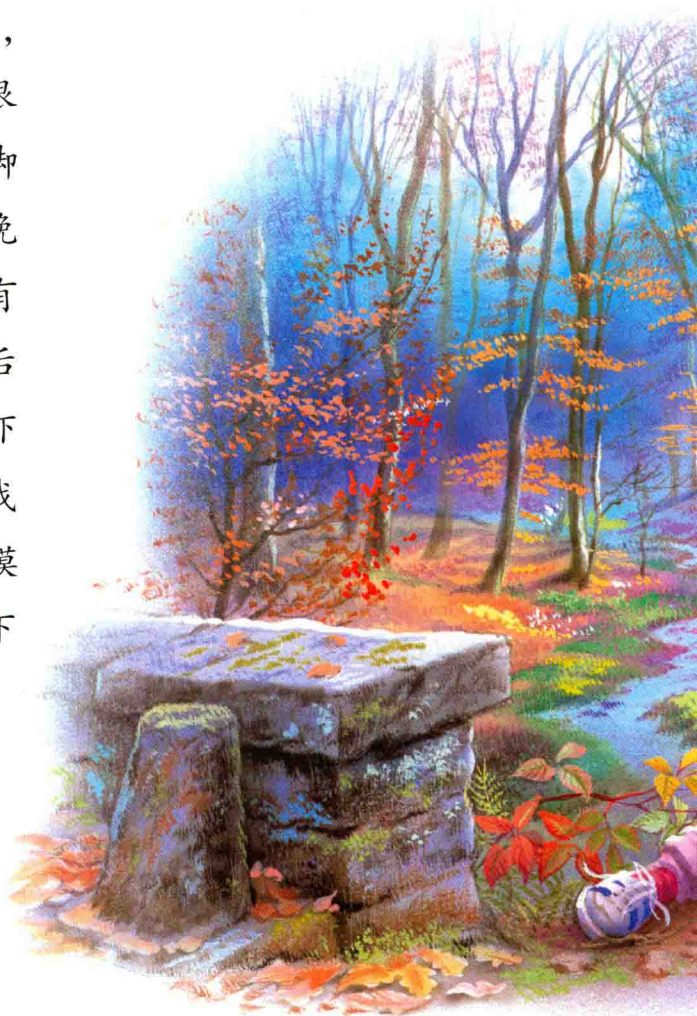


“是真的，”山雀说，“冬天的时候她还会用猪油和谷粒喂小动物呢。”





“咱们沿着小溪走，”玛蒂娜建议，“这样就不会迷路了。小心哦，这里很滑的！看哪，盼盼！这里有狗獾的脚印。”玛蒂娜兴奋地说，“据说有一天晚上，一只狗獾跑到村子里去偷吃了所有葡萄树上的葡萄！它的鼻子黑黑的，后背很宽，马丁叔叔还以为是只熊呢，吓得要命。看那边，那些淤泥上的脚印我也认识，去年爷爷在鸡舍里发现过一模一样的，还给我指过呢。是鸡鼯留下的。它总是晚上出没偷鸡吃！”





咱们别待在这里了，这种动物对小兔子来说可是很危险的！

“一想到我把你留在这里，你会遇到危险，我就后背发凉！咱们快点离开这里，你可千万别回来哦，一只野猫一直盯着咱们呢！”

“咱们停在这里也许不错。”
玛蒂娜建议。

谁知道话刚说出口，一群野猪就“哼哼”叫着，从烂泥坑里爬了上来。玛蒂娜和盼盼赶紧爬到了一根横贯小河的树干上。

“往前走，盼盼！再快点！
在这里它们就追不到我们了！”



“嘘，现在我们到另一边了。”

“唉，我之前可没想到把你留在大自然里这么难。”玛蒂娜叹了一口气，感到有点失望。





玛蒂娜和盼盼仔细地观察着一丛红色的小火苗：原来是松鼠啊，只见它们竖起了大尾巴，把自己伪装起来，正在啃松果呢。突然，松鼠扔掉了松果，消失在树梢上。一群猎人正沿着防火带慢慢往前走。玛蒂娜一刻也不敢耽搁，匆匆地朝相反的方向跑去。

